

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**  
**Волинський національний університет імені Лесі Українки**  
**Факультет культури і мистецтв**  
**Кафедра музичного мистецтва**

**СИЛАБУС**

Вибіркового освітнього компонента

**ВК 1. «Хорове та вокальне аранжування та перекладення»**

підготовки магістра  
спеціальності В Музичне мистецтво  
освітньо-професійної програми В5 Музичне мистецтво

Луцьк - 2026

**Силабус ОК** «Вокально-хорове аранжування та перекладення» підготовки бакалавра, галузі знань В «Культура і мистецтво», спеціальності В5 «Музичне мистецтво», за освітньо-професійною програмою «Музичне мистецтво»

**Розробник:** Марач О. М., кандидат мистецтвознавства, доцент кафедри музичного мистецтва, доцент

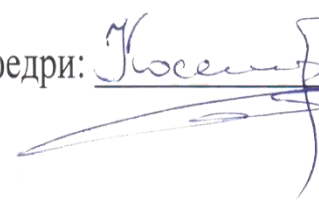
Погоджено

Гарант освітньо-професійної програми:

  
\_\_\_\_\_ Кашаюк Вікторія Миколаївна

**Силабус освітнього компонента затверджено на засіданні кафедри музичного мистецтва**

протокол № 6 від 28 січня 2026 р.

Завідувач кафедри:  Косинець Іван Іванович

## I. Опис ОК

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітньо-професійна /освітньо-наукова/освітньо-творча програма, освітній рівень	Характеристика ОК
Денна/заочна форма навчання	В «Культура і мистецтво»	<b>Вибіркова</b>
Кількість годин / кредитів 120 / 4	В5 «Музичне мистецтво»	<b>Рік навчання 1</b>
		<b>Семестр 1</b>
ІНДЗ: є (ІТЗ)	ОПП «Музичне мистецтво»	<b>Лабораторні</b> 24 год.
		<b>Самостійна робота</b> 88 год.
		<b>Консультації</b> 8 год.
	Бакалавр	<b>Форма контролю:</b> Залік - 1 семестр
<b>Мова навчання:</b>		<b>українська</b>

## II. Інформація про викладача

Прізвище, ім'я та по батькові. Марач Олександр Миколайович  
 Науковий ступінь. кандидат мистецтвознавства  
 Вчене звання. доцент  
 Посада. Доцент кафедри музичного мистецтва  
 Контактна інформація. 0663453533, [omarach.lpc@gmail.com](mailto:omarach.lpc@gmail.com)  
 Дні занять: <http://194.44.187.20/cgi-bin/timetable.cgi?n=700>

## III. Опис ОК

**1. Анотація ОК.** Здатність і бажання до генерування нових ідей, до створення нових вокальних та хорових обробок та аранжувань. Освітній курс включає в себе сучасні прийоми та підходи у створенні оригінальних мистецьких творів, які будуть актуальними у виконавській діяльності музичного керівника. Дана ОК може вивчатися як фахівцями з музичного мистецтва, так і всіма бажаними.

**Зміст ОК:** Музична вокальна та хорова сфера діяльності, як вид творчої креативності. Оригінальність та потрібність продукту для сучасної пропаганди та реклами української культури та мистецтва.

**2. Пререквізити.** Спеціальний клас (за видами), Постановка голосу та вокальний ансамбль, Академічний і джазовий хор, Вокально-оркестровий клас.

**Постреквізити.** Спеціальний клас (за видами), Постановка голосу та вокальний ансамбль, Академічний і джазовий хор, Вокально-оркестровий клас, Практика керівництва аматорським музичним колективом, Педагогічна практика у мистецьких школах.

**3. Мета і завдання.** ОК дає можливість ознайомитись та вивчити базові навички роботи в сфері музичного вокального та хорового аранжування. Розвинути креативний підхід до створення нових музичних проєктів, вирішення поставлених завдань та швидке критичне мислення.

#### **4. Результати навчання**

ПК. Здатність розв'язувати складні спеціалізовані завдання та проблеми у галузі музичного мистецтва під час практичної діяльності або у процесі навчання, що передбачає застосування певних компетенцій, теорій та методів відповідної науки та предметної сфери і характеризується комплексністю та невизначеністю умов і вимог

#### **Загальні компетентності (ЗК)**

ЗК 2. Знання та розуміння предметної області та розуміння професійної діяльності.

ЗК 3. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК 4. Вміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

ЗК 5. Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК 6. Навички міжособистісної взаємодії.

ЗК 7. Здатність бути критичним і самокритичним.

ЗК 8. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК 9. Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями.

ЗК 14. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.

ЗК 15. Здатність генерувати нові ідеї (креативність).

#### **Спеціальні (фахові, предметні) компетентності (ФК)**

ФК 2. Здатність створювати та реалізовувати власні художні концепції у виконавській діяльності.

ФК 6. Здатність використовувати професійні знання та навички в процесі творчої діяльності.

ФК 7. Здатність володіти науково-аналітичним апаратом та використовувати професійні знання у практичній діяльності.

ФК 9. Здатність розуміти основні шляхи інтерпретації художнього образу.

ФК 10. Здатність застосовувати базові знання провідних музично-теоретичних систем та концепцій.

ФК 12. Здатність збирати, аналізувати, синтезувати художню інформацію та застосовувати її в процесі практичної діяльності.

#### **Програмні результати навчання (ПРН)**

ПРН 4. Аналізувати музичні твори з виокремленням їх належності до певної доби, стилю, жанру, особливостей драматургії, форми та художнього змісту.

ПРН 5. Відтворювати драматургічну концепцію музичного твору, створювати його художню інтерпретацію.

ПРН 9. Демонструвати володіння теоретичними та практичними основами інструментування, аранжування музики та композиції, вміння здійснювати переклад музичних творів для різних колективів (оркестру, ансамблю, хору).

### **5. Структура ОК**

Назви змістових модулів і тем	Усього	П р а к т.	Лаб.	Сам.роб.	Конс.	*Форма контролю/ Бали
<b>Змістовий модуль 1.</b>						
<b>Вокальні та хорові перекладення та аранжування. Теорія</b>						
Т.1. Теоретичні основи та правила перекладу на різні вокально-хорові формації.	30		6	22	2	
Т.2. Теоретичні основи та правила аранжування. Робота над аранжуванням вокальних та хорових творів.	30		6	22	2	ІРС/35
<b>Разом за змістовим модулем 1</b>	<b>60</b>		<b>12</b>	<b>44</b>	<b>4</b>	<b>ІРС/35</b>
<b>Змістовий модуль 2.</b>						
<b>Практичні відпрацювання. Переклад та аранжування музичних творів.</b>						
Т.3. Аранжування хорових творів. Практичні відпрацювання. Створення нових хорових варіацій довільно вибраних пісень.	30		6	22	2	
Т.4. Аранжування вокальних творів. Практичні відпрацювання. Створення нових вокальних варіацій довільно вибраних пісень.	30		6	22	2	ІРС/35
<b>Разом за змістовим модулем 2</b>	<b>60</b>		<b>12</b>	<b>44</b>	<b>4</b>	<b>ІРС/35</b>
<b>Всього</b>	<b>120</b>		<b>24</b>	<b>88</b>	<b>8</b>	<b>70</b>
<b>Види підсумкових робіт</b>						<b>Бал</b>
<b>ІТЗ (МКР)</b>						<b>30</b>

\*ІРС — індивідуальна робота студента, ІТЗ — індивідуальне творче завдання

**6. Завдання для самостійного опрацювання.** Ознайомлення зі зразками перекладу та аранжування вокальних, хорових та вокально-інструментальних ансамблів (ансамблеві партитури); розширення свого кругозору з темброво-акустичних можливостей музичних інструментів та вокально-хорових тембрів. прослуховування аудіо та відеозаписів музичних творів у виконанні вокальних та хорових ансамблів. Написання свого аранжування за власним вибором. За бажанням здобувача може проводитись у формі бесіди з покроковим роз'ясненням дій музичного аранжування.

Після освоєння освітнього компоненту студент виконує ІТЗ.

**7. Індивідуальне творче завдання** полягає у створенні власного музичного аранжування за власним вибором з подальшою його демонстрацією.

#### IV. Політика оцінювання

##### Політика викладача щодо здобувача освіти

Відвідування занять є обов'язковим компонентом оцінювання. За об'єктивних

причин (наприклад, хвороба, працевлаштування, академічний обмін, навчання за подвійним дипломом) навчання може відбуватись в он-лайн формі за погодженням із завідувачем кафедрою, деканатом.

#### **Політика щодо академічної доброчесності.**

За потребою студент може отримати консультацію у викладача у поза аудиторний час. Дотримання естетичних, товариських норм поведінки між всіма учасниками навчального процесу.

#### **Політика щодо дедлайнів та перескладання.**

Студентам, що не з'явилися на залік з поважних причин дозволяється перескладання в інший термін встановлений деканатом. Крайній термін здачі заліку дозволяється деканатом тільки в присутності комісії з трьох викладачів, які визначив деканат, включаючи викладача, який вів дисципліну. Основним завданням перескладання заліку є написання вокальної обробки або аранжування музичного твору. Оцінювання проводиться за 100 бальною шкалою.

### **V. Підсумковий контроль**

На залік виносяться основні питання, типові та комплексні задачі, ситуації, завдання, що потребують творчої відповіді та уміння синтезувати отримані знання і застосовувати їх під час розв'язання практичних задач.

Формою підсумкового контролю з дисципліни, що полягає в оцінці засвоєння здобувачем навчального матеріалу. Залік виставляється за умови, якщо студент виконав усі види навчальної роботи, які визначені силабусом освітнього компонента, та отримав не менше 60 балів.

«Зараховано» – 60-100 балів – виставляється, якщо студент засвоїв навчальний матеріал згідно силабуса, впевнено володіє теоретичними і практичними основами вокального та хорового аранжування. Вміє застосовувати набуті знання на практиці, розв'язувати творчі завдання.

«Не зараховано» – 0-59 балів – студент оволодів матеріалом згідно силабусу на недостатньому рівні, не володіє теоретичними і практичними основами вокального та хорового аранжування компетентностями.

ОК складається з двох змістових модулів та її вивчення передбачає виконання ІТЗ. Підсумкова оцінка виставляється за 100-бальною шкалою складається із сумарної кількості балів за:

Поточне оцінювання з відповідних тем (максимум 70 балів);

ІТЗ (максимум 30 балів).

ІРС є частиною роботи здобувача на уроці і входить в поточне оцінювання.

#### **Критерії оцінювання поточного контролю:**

**35–32 / 70-63** балів – повністю виконане завдання;

**30–23 / 62-53** балів – завдання виконане з незначними похибками;

**22–16 / 52-42** балів – завдання виконане на неналежному рівні;

**15–2 / 41-1** бали – завдання виконане частково;

**1-0** бали – завдання не виконане.

#### **Критерії оцінювання модульного контролю (ІТЗ)**

**15-13 / 30–27** балів – завдання виконане самостійно на основі нестандартних підходів причинно-наслідкового аналізу, прогнозування;

**12-11 / 26-22** балів – завдання виконане з використанням творчих рішень нестандартних

підходів, прогнозування. Однак, використовуються класичні підходи, має місце використання відомих алгоритмів;

**10-5 / 21-18 балів** – завдання виконане лише з елементами творчого підходу, переважають відомі, алгоритмізовані правила їх розв’язання;

**4-2 / 17-11** – завдання виконане без творчого підходу.

**15-1 / 10-1 балів** – завдання виконане на незадовільному рівні.

#### VI. Шкала оцінювання

Оцінка в балах	Лінгвістична оцінка
90–100	Зараховано
82–89	
75–81	
67–74	
60–66	
1–59	Незараховано (необхідне перескладання)

#### VI. Рекомендована література та інтернет-ресурси

1. Антонюк В. Вокальна педагогіка (сольний спів). Київ : ЗАТ «Віпол», 2007. 174 с.
2. Аранжування для хору пісень із супроводом. Методичні рекомендації до курсу «Хорове аранжування : Харків, 2001. 14 с.
3. Вокальна педагогіка (сольний спів): підручник для вузів. Київ : Віпол, 2007. 173 с.
4. Гнидь Б. П. Історія вокального мистецтва. Київ : НМАУ, 1997. 320 с.
5. Закус І. Ukrainian jazz standarts. Українські джазові стандарти. Видавництво «Ліра-К». 2017. 100 с.
6. Майстер. 1997. № 3 Персональна студія — творча лабораторія сучасного музиканта.
7. Прохорова Л. Українська естрадна вокальна школа : навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів культури і мистецтв III-IV рівнів акредитації. Вид. 2-е. Вінниця : Нова книга, 2006. 384 с.
8. Три поради. Аранжування та вільні обробки. Співає чоловічий вокальний квартет «Акорд»: [навчально-репертуарний збірник] / Андрій Гордійчук, Олег Гонтар, Андрій Зарицький [ та ін.]. Луцьк : Вежа-Друк, 2017. 40с.
9. Фахова підготовка до виконавської діяльності та вокально-хорового аранжування в умовах вищої мистецької школи: навч. посіб. для здобувачів вищої освіти напряму «Музичне мистецтво» / Марач Олександр, Світлана Панасюк, Олег Гонтар. м. Луцьк, Волин. нац. ун-т ім. Лесі Українки, Луцьк : електронне видання, 2023. 184 с.